



ROL40H-01CS

Montageanleitung

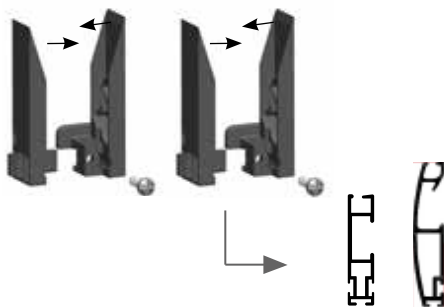
Installation instructions

Notice de montage

Istruzioni di installazione

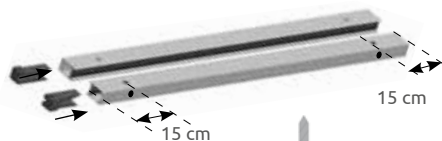


1



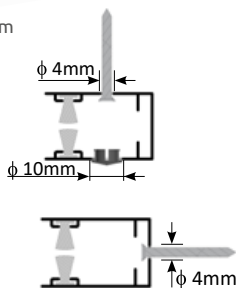
- Vorbereitung der Haken. Verbinden Sie die beiden Teile und blockieren Sie sie.
- Preparation of the hooks. Join the two parts and block
- Préparation des crochets. Joindre les deux parties et bloquer.
- Clic Clac Regolabile: Preparazione degli agganci. Unire le due parti e bloccarle.

2



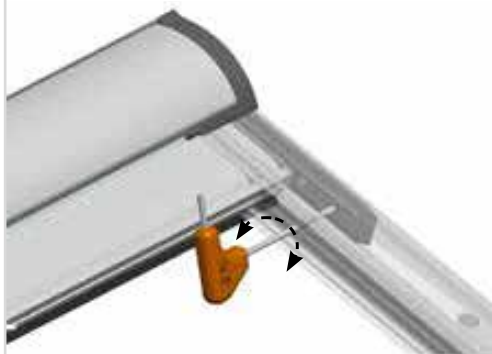
- Frontaler Anschluss
- Fixation de face
- Frontal fixing
- Attacco frontale

- Seitlicher Anschluss
- Fixation latérale
- Lateral fixing
- Attacco laterale



- Vorbereitung der Führungen: Bohren Sie an zwei/drei Stellen durch die beiden Führungen. Setzen Sie die Haken an einem Ende ein.
- Preparation of the guides: drill through the two guides in two/three places. Insert the hooks at one end.
- Préparation des guides: percer les deux guides à deux ou trois endroits. Insérez les crochets à une extrémité.
- Preparazione delle guide: forare con foro passante le due guide in due/tre punti. Inseri re a una estremità gli agganci

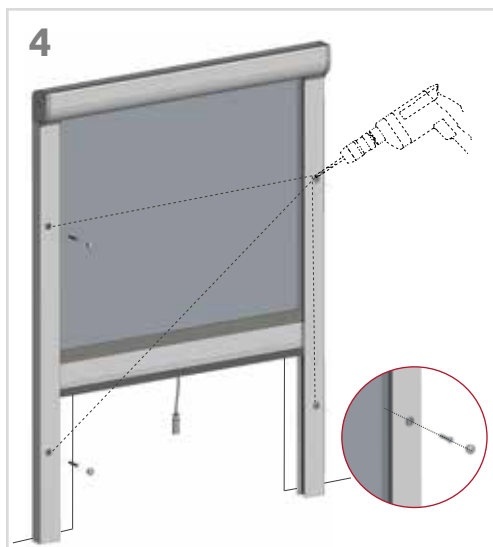
3



- Schieben Sie die beiden Führungen unter die Kassette. Die Köpfe der Box mit der Maserung an den Führungen befestigen.
- Insert the two guides under the cassette. Lock the heads of the box to the guides with the grain.
- Insérez les deux guides sous le magasin. Verrouillez les têtes de la boîte aux guides dans le sens du grain.
- Inserire le due guide sotto al cassonetto. Bloccare con il grano le testate del cassonetto alle guide.

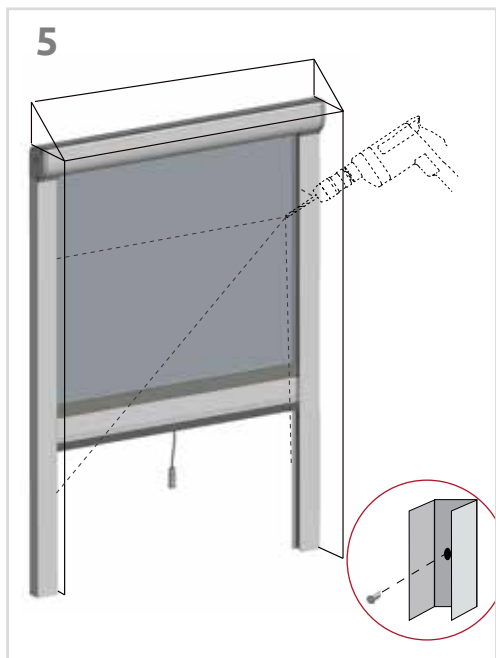
ROL40H-01CS

Frontbefestigung - Frontal fixing - Avant fixation - Attacco Frontale



- Das montierte Produkt über dem Fach positionieren, Löcher in Richtung der Löcher in den Führungen bohren, mit den Schrauben sichern und mit den Kappen verschließen.
- Position the product thus assembled over the compartment, drill holes in the direction of the holes in the guides, secure with the screws and close with the caps.
- Positionner le produit ainsi assemblé sur le compartiment, percer des trous dans le sens des trous des guides, fixer avec les vis et fermer avec les bouchons.
- Posizionare il prodotto così montato a sormonto del vano, forare in direzione dei fori delle guide, bloccare con le viti e chiudere con i tappi chiudiforo

Seitliche Befestigung - Lateral fixing - Avant fixation - Attacco Laterale



- Das montierte Produkt positionieren und Löcher in Richtung der Löcher in den Führungen bohren, mit den Schrauben sichern.
- Position the product thus assembled and drill holes in the direction of the holes in the guides, secure with the screws
- Positionner le produit ainsi assemblé et percer des trous dans le sens des trous des guides, fixer avec les vis.
- Posizionare il prodotto così montato e forare in direzione dei fori all'interno delle guide, bloccare con le viti

Hakenverstellung - Hook adjustment - réglage du crochet - Regolazione Agganci

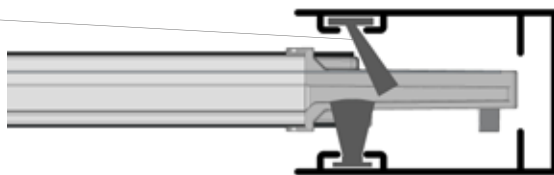


- Schieben Sie die Haken mit einem Schraubendreher auf die Basis der Führungen oder auf die gewünschte Höhe, je nachdem, wo sich die Lenkerhaken befinden.
- Using a screwdriver, slide the hooks to the base of the guides or to the desired height depending on where the handle bar hooks will be located.
- A l'aide d'un tournevis, faites glisser les crochets jusqu'à la base des guides ou à la hauteur souhaitée en fonction de l'emplacement des crochets du guidon.
- Con un giravite far scorrere gli agganci alla base delle guide o all'altezza desiderata in funzione di dove dovrà avvenire l'aggancio della barra maniglia.

Wichtig - important - important - importante

Winddicht
Windproof
Coupe-vent
Antivento

Aussenseite - Outside - Extérieur - Esterno



Innenseite - Inside - Intérieur - Interno

- Damit das Altoblock-System einwandfrei funktioniert, d.h. der Klickverschluss optimal einrastet, positionieren Sie die Führung mit der Seite des Windschutzes nach außen.
- In order for the altoblock system to work properly, i.e. the click clac closure engages optimally, position the guide with the side of the wind-breaker facing outwards.
- Pour que le système altoblock fonctionne correctement, c'est-à-dire que la fermeture à cliquet s'enclenche de manière optimale, positionner le guide avec le côté du coupe-vent vers l'extérieur.
- Affinchè il sistema altoblock funzioni correttamente, ovvero la chiusura clic clac agganci in maniera ottimale, posizionare la guida con il lato dello spazzolino antivento rivolto verso l'esterno.